MAN OF STEEL
IN THEATERS AND IMAX 6.14.13
DC COMICS
LOS NUEVOS 52!
ALL STAR WESTERN
PRESENTANDO A:
JONAH HEX
20
JUSTIN GRAY
JIMMY PALMIOTTI
MORITAT
STAZ JOHNSON
TRADUCE SKIZ
MAQUETA IDIXTA
BOOSTER GOLD
A SU LADO--
¡--CONTRA LOS CAZARRE-COMPENSAS MORTALES!
TAMBIÉN EN ESTE NÚMERO:
STORMWATCH
RATED T+ TEEN PLUS
JUL 2013
EDICIÓN NO COMERCIABLE
DCCOMICS.COM

¡NO PUEDES HACER ESTO! ¡¡¡SOY CLEM HOOTKINS, MALDITO SEAS!!!
NO DEBERÍA HABER DEAMBULADO POR NUESTRAS TIERRAS, SEÑOR.
ESO NO SIGNIFICA NADA PARA MÍ.
CHANGO ES EL ORISHA DEL TRUENO, LOS TAMBORES Y EL BAILE. SOLO ERES UN PEQUEÑO Y ASUSTADO GRINGO EN EL LUGAR Y MOMENTO EQUIVOCADO.
¡LO QUE HACEN AQUÍ NO ES CRIS-TIANO!
¡JA! ROMEO, EL ACABA DE DESCUBRIR QUE NO SOMOS CRISTIANOS.
CREO, DAMITA, QUE ESTE GRINGO NO ES MUY INTELI-GENTE.

PATRÓN ORO
JUSTIN GRAY y JIMMY PALMIOTTI Escritores · MORITAT Artista
MIKE ATIYEH Color · ROB LEIGH Letras · HOWARD PORTER Tapa
ANTHONY MARQUES Editor Asist. · MIKE COTTON Editor · EDDIE BERGANZA Editor de Grupo
SKIZ Traduccion · IDIXTA Maquetado...
CREO QUE *QUIZÁS* TOMAREMOS SU CORAZÓN AHORA.
¡POR FAVOR DÉJENME IR!
¡JE ¡JA! ¡JA! ¡JA!

DÉJAME PREGUNTARTE ALGO, BOOSTER.
¿ESA COSA BRILLANTE QUE ESTÁS VISTIENDO NO TIENE BOTONES NI GANCHOS? ¿CÓMO LO HACE PARA ME--
¿DE *ESTO* ES LO QUE QUERÍAS HABLAR?
SOLO PARECE QUE UN HOMBRE, INCLUSO UN SUPUESTO HOMBRE DEL FUTURO, LO PENSARÍA MEJOR ANTES DE PASEAR EN SUS CALZONES LARGOS.
TE DIJE QUE NO RECUERDO NADA, SOLO PEDAZOS Y TROZOS, PERO ESTE ES UN UNIFORME. ESO ES LO QUE ESTÁS VISTIENDO, ¿NO ES ASÍ?
HAY UNA ESTRELLA EN MI PECHO, ASÍ QUE EN LO QUE A MÍ RESPECTA, SOY UN SHERIFF EN EL FUTURO, HEX.
¿QUÉ VISTEN LAS MUJERES?
AMIGO MÍO, DEBESESTAR MUY TRISTE PORQUE NADIE HA INVENTADO LOS PANTALONES DE YOGA AÚN.
SHHH...
¿QUÉ PASA?

NO VES ESTAS COSAS EN LAS PELÍCULAS DE *JOHN WAYNE.*
¿QUIÉNES CREES QUE SEAN?
SON CLEM HOOTKINS Y SU BANDA. TODOS, EXCEPTO EL PEQUEÑO.
¿TENÍAN A UN NIÑO CON ELLOS?
ENANO.
OH.
ALGUIEN SE LLEVÓ SUS ENTRAÑAS.
¿POR QUÉ HARÍAN ESO?
BLAMM
NO PODRÍA DECIRLO. DEBERÍAS ESTAR MÁS PREOCUPADO POR LA FALTA DE ORO.
OJALÁ TUVIERA UN CARRO.
¿PUEDES RASTREAR A LOS ASESINOS?
NO HAY NECESIDAD. TENGO LO QUE VINE A BUSCAR.
PERO PENSÉ QUE...
¿QUÉ? ¿QUE ESTÁBAMOS EN ESTO COMO COMPAÑEROS?

TU PUEBLO, TU ORO, TU PROBLEMA, SHERIFF.
NO PUEDO RASTREAR A QUIEN SEA QUE SE LLEVÓ EL ORO Y, VIENDO LO QUE HICIERON, NO PODRÉ ELIMINARLOS SOLO.
NO ES MI PROBLEMA.
¡CIELOS! ¿QUÉ VAS A HACER? NO IRAS A--
NO PUEDO CARGAR TODOS ESTOS CUERPOS SIN UN CARRO.
BUSCA UN SACO DE ARPILLERA EN MI MONTURA.
¡¡MMMPPHHH!!
ESTO ES REALMENTE INTENSO. ¿POR QUÉ NO ESTÁS ESPANTADO CON ESTO? CUERPOS MUTILADOS Y ESTÁS DECAPITÁNDOLOS...
¿PUEDES SIMPLEMENTE LLEVAR LAS CABEZAS Y QUE TE PAGAN POR ELLAS?
LA LEY NO CONFIARÁ SOLO EN MI PALABRA.
ESTOS SON FORAJIDOS QUE ASESINARON GENTE EN TU PUEBLO, Y MÁS IMPORTANTE AÚN, ESTÁN MUERTOS. NO LO SIENTEN.
PERO YO SÍ.

NECESITO QUE HAGAS LO CORRECTO AQUÍ, HEX. ME DOY CUENTA QUE, HISTÓRICAMENTE HABLANDO, NO SE TRATA DE QUIÉN ERES O QUÉ HACES.
ESTÁ BIEN. JUGARÉ TU JUEGO Y VOY A IMAGINAR QUE NO ERES UN MENTIROSO CHIFLADO EN UN BRILLANTE TRAJE DE PAYASO.
¿QUÉ DICEN DE MÍ EN EL FUTURO?
POR LO QUE PUEDO RECORDAR, Y MI MEMORIA ESTÁ BORROSA DESDE QUE LLEGUÉ AQUÍ, ERES RECORDADO YA SEA COMO UN HÉROE O UN PSICÓPATA, PERO USUALMENTE AMBAS.
EL DOCTOR AMADEUS ARKHAM ESCRIBIÓ UN LIBRO BASTANTE FAMOSO SOBRE TI...
¡¿ARKHAM!?!
MÁS LE VALE A ESE PEQUEÑO HIJO DE PERRA QUE NO CRUCEMOS CAMINOS NUEVAMENTE.
ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN, MIRA, JONAH.
YO TE PAGARÉ.
¿LO HARÁS?
SEGURO, AYÚDAME A RECUPERAR EL ORO Y PUEDES TENER UNA PARTE COMO RECOMPENSA.
¿CUÁNTO?
¿CUÁNTO QUIERES?
TENDREMOS QUE VER CUÁNTO ORO HAY, Y CUÁNTAS PERSONAS DEBO MATAR PARA OBTENERLO.

MUERO DE HAMBRE. DEBIMOS HABER EMPACADO MÁS COMIDA Y AGUA. ¿COMES CARNE SECA Y FRIJOLES TODO EL TIEMPO?
EN EL FUTURO, TODO ESTO ES UNA AUTOPISTA, Y LAS AUTOPISTAS TIENEN LUGARES PARA COMPRAR COMIDA.
HAMBURGUESAS DE QUESO.
ESO ES LO QUE QUIERO AHORA. ¡HAMBURGUE*EEEEESA!*
NO TIENES IDEA DE CUÁNTO APESTA ESTA ÉPOCA.
Y LOS CABALLOS, LOS CABALLOS NO SON LA FORMA IDEAL DE VIAJAR. NO LIMPIAN ELLOS MISMOS, DEJAN UN DESASTRE DONDEQUIERA QUE VAN.
MI TRASERO ME ESTÁ MATANDO.
ESAS CABEZAS YA HUELEN.
¿BOOSTER?
¿SÍ?
CÁLLATE.

Loco por ti

LA PRIMERA VEZ QUE TE VI, PENSÉ QUE ERAS MUY FEO.
¿QUÉ CLASE DE COSAS ESTÁS DICIENDO?

¿QUÉ PIENSAS AHORA?
CREO QUE ERES EL HOMBRE MÁS FEO QUE HE CONOCIDO.
ES VERDAD.
MUJER, NO TIENES SENTIDO.
SOY MUY APUESTO. TODAS LAS CHICAS AMAN MI CABELLO BRILLANTE, MIS OJOS AZUL PROFUNDO, LABIOS RELLENOS Y NARIZ PERFECTA.
A MAMÁ SIEMPRE LE GUSTARON LOS HOMBRES FEOS.
PAPÁ TENÍA CICATRICES EN LA CARA, UNA GRAN NARIZ APLASTADA Y UN OJO QUE NUNCA MIRABA EN LA DIRECCIÓN CORRECTA. OBTUVO TODO ESO PELEANDO.
TENÍA MANOS GRANDES QUE PODÍAN RODEAR EL CUELLO DE UN HOMBRE Y ROMPERLO COMO A UN POLLO. VI A PAPÁ MATAR HOMBRES ASÍ AL MENOS SEIS VECES.
ME GUSTA UN HOMBRE QUE PUEDA MATAR A OTRO USANDO SOLO SUS MANOS.

¿QUIERES QUE LO MATE CON MIS MANOS?
NO SEAS ESTÚPIDO.
QUIERO HACER UNA CICATRIZ EN TU BELLO ROSTRO, PARA QUE CONCUERDE CON TU ALMA.
DAMITA, ¿HABLAS EN SERIO?
¿ME AMAS A MÍ Y SOLO A MÍ POR SIEMPRE?
POR SUPUESTO.
ENTONCES DEBERÍAS LUCIR DEL MODO QUE YO QUIERO QUE TE VEAS.
¿CÓMO QUIERES QUE LO HAGA?
YO QUIERO HACERLO.
ESTÁS LOCA.
¿PUEDO HACERLO O NO?
RECUERDA QUE NECESITO MIS OJOS.
COMENZARÉ ESCRIBIENDO MI NOMBRE EN TU PECHO.

HEMOS ESTADO OBSERVANDO DESDE HACE HORAS. ¿CUÁL ES TU PLAN?
NO ESTOY SEGURO AÚN. ¿CUÁNTOS CUENTAS?
DOS DOCENAS. QUINCE HOMBRES, SIN CONTAR A UN ENANO EN UNA JAULA, Y NUEVE MUJERES.
¿CÓMO DEMONIOS?
PUEDO VER A TRAVÉS DE LAS PAREDES, FIRMAS TÉRMICAS Y TODA CLASE DE COSAS. TAMBIÉN PUEDO OÍRLOS Y HAY ALGO MUY ENFERMIZO OCURRIENDO AHÍ ABAJO.
DÉJAME VER ESOS ANTEOJOS.
SOLO FUNCIONAN CON EL TRAJE, COMO SI TODO ESTUVIERA CONECTADO A UNA GRAN LÍNEA DE PODER.
NADA DE ESO TIENE SENTIDO PARA MÍ. ASUMIENDO QUE NO MIENTES NI ESTÁS LOCO...
¿PUEDES VER EL ORO?
-NEXUS
INICIANDO LECTURA.
DIMENSIONES NTAX=10 NCAR=928.
FORMA PERDIDA=
SIMBOLOS= ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ-
TIPO DE INTERLINEADO= PROTEINA GAP= --
ESTÁ EN UNA HABITACIÓN CON ¿DOS PERSONAS Y UN ENANO EN UNA JAULA? ¿QUÉ LE *SUCEDE* A ESTA GENTE?

EL ENANO ERA PARTE DE LA BANDA DE HOOTKINS. ME ESTABA PREGUNTANDO DONDE HABÍA IDO. ENTONCES, ¿HA USADO ALGUNA VEZ UN ARMA COMO LA QUE ESTÁ EN ESE CARRUAJE?
NO, ¿CUÁNDO PODRÍA HABER USADO UN ARMA GATLING?
ESTA NOCHE, PARA EMPEZAR ENTONCES.
NO DISPARARÉ A PERSONAS A SANGRE FRÍA, JONAH.
PUEDE QUE NO RECUERDE TODO SOBRE QUIÉN SOY, PERO SÉ QUE NO SOY UN ASESINO.
¿ENTRARÁS ALLÍ Y LES PEDIRÁS QUE TE DEVUELVAN EL ORO?
NO CREO QUE ESO VAYA A FUNCIONAR.
¿ENTONCES *TIENES* UN PLAN?
ES SOLO QUE NO QUIERO MATAR GENTE. ¿POR QUÉ TE ES TAN DIFÍCIL ENTENDER ESO?
NO IRÁS HASTA ALLÍ Y OBTENDRÁS EL ORO SIN PELEAR, Y EN ESA PELEA, SE UTILIZARÁN BALAS Y MORIRÁ GENTE.
ES ESO O IRNOS. CUÁL SEA, NO ME IMPORTA.
ESPERAREMOS HASTA QUE TODOS ESTÉN DORMIDOS, NOS COLAREMOS Y TOMAREMOS EL ORO. ASÍ, NADIE TENDRÁ QUE MORIR.

No creerán
lo que pasó.
¡PSST! ¡PSST! ¡SEÑOR...!
¡TIENE QUE SACARME DE AQUÍ!
SHHH...
¡SÁQUEME INMEDIATAMENTE DE AQUÍ O EMPEZARÉ A GRITAR!
¡BAJA LA VOZ! ¡VOLVERÉ DE INMEDIATO!

¡DESPIERTEN! ¡LES ESTÁ ROBANDO SU ORO!
¡¡¡DESPIERTEN, MALDITA SEA!!! ¡SU ORO ESTÁ SIENDO ROBADO!
¡OH, POR EL AMOR DE DIOS! ¡DESPIERTEN, BORRACHOS ESTÚPIDOS!
¡DETENTE! ¡VOLVERÉ EN UN INSTANTE!
¡¡¡NO ME DEJEEEEEE!!!
OH, GENIAL...
Ahhh, SI, ESCUCHEN. SOY UN SHERIFF Y ESTE ORO EN REALIDAD PERTENECE A...

BLAMM BLAMM
PA-CHOWW
BLAM
PA-CHOWW
PA-CHOWW
BLAMM
BLAMM BLAM
PA-CHOWW
PA-CHOW

OWW.
¿EN SERIO?
EL ORO FUE ROBADO A GENTE HONESTA Y TRABAJADORA. LO DEVOLVERÉ.
POR FAVOR ABSTÉNGANSE DE DISPARARME DE NUEVO.

MI NOMBRE ES BOOSTER GOLD. SHERIFF DEL CRUCE RED RIVER, ASÍ QUE MANTÉNGANSE ALEJADOS DE MI PUEBLO, PORQUE OBVIAMENTE SOY A PRUEBA DE BALAS.
OH, Y ME LLEVARÉ ESTE CARRO Y ESTA AMETRALLADORA PORQUE USTEDES SON RÁPIDOS PARA DISPARAR Y ESTÁN LOCOS.
DE HECHO, A NINGUNO DE USTEDES DEBERÍA PERMITÍRSELES POSEER ARMAS NI REUNIRSE EN GRUPOS GRANDES.
¡¡GRACIAS!! ¡¡GRACIAS!!
NO ME AGRADEZCAS. ESTÁS BAJO ARRESTO.

ESTABA SEGURO QUE YA ESTABAS MUERTO.
RESULTA QUE SOY A PRUEBA DE BALAS.
¿ESTÁS LISTO PARA IRNOS, HEX?
AÚN NO.
¡JONAH HEX!
¿¡¿QUÉ DEMONIOS, HEX?!?
ÉL ES BUSCADO MUERTO, NO VIVO.
REGRESARÁ AL PUEBLO Y LA GENTE DECIDIRÁ QUÉ HACER. TE PAGARÉ TU RECOMPENSA DE CUALQUIER MODO.
VAMOS A TERMINAR ESTE DÍA SIN QUE NADIE MUERA. AHORA VÁMONOS.

¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS DICIENDO?!
TODOS LE DISPARAMOS Y ÉL SIMPLEMENTE SE LEVANTÓ Y SE FUE.
LO JURAMOS POR DIOS, ROMEO. NUNCA HABÍA VISTO ALGO ASÍ.
¡TRAIGAN LOS CABALLOS!
¡QUIERO DISPARARLE YO MISMO A ESTE SHERIFF BOOSTER GOLD Y VER SI SANGRA!
CONTINUARÁ...

STORMWATCH
LA CIUDAD PERDIDA DE ORO
JIMMY PALMIOTTI y JUSTIN GRAY, Escriben · STAZ JOHNSON, Arte · ROB SCHWAGER, Colores · ROB LEIGH, Letras
ANTHONY MARQUES, Editor Asistente · MIKE COTTON, Editor · EDDIE BERGANZA, Editor de Grupo
SKIZ, Traducción
STORMWATCH creado por JIM LEE & BRANDON CHOI
IDIXTA, Maquetado
¡ADAM, SI NO IMPEDIMOS QUE NOSFERATA COMPLETE EL RITUAL, TODA ARIZONA ESTARÁ INFESTADA DE VAMPIROS APACHE!
ADAM ONE
Immortal
DOCTOR 13
Paranormalista
JENNY FREEDOM
Century Baby
MASTER GUNFIGHTER
Tirador

HACE DOS DÍAS.
ÉL NO HA HABLADO EN SEMANAS, DOCTOR.
A MASTER GUNFIGHTER NO PARECE IMPORTARLE NUESTRA COMPAÑÍA.
ÉL ES EL ÚNICO COWBOY VERDADERO EN NUESTRO GRUPO, JENNIFER. PASA LA MAYOR PARTE DE SU TIEMPO SOLO.
¿CUÁNDO NOS DIRÁS QUÉ ES LO QUE BUSCAMOS?
SI, ¿CUÁNDO, ADAM?
PRONTO. NO QUIERO ARRUINAR LA SORPRESA.
YO YA SÉ QUE ES LO QUE NO LES ESTÁ DICIENDO.
ESTE ES SU TERRITORIO DE CAZA. PUEDO OLERLO BAJO EL CALOR Y LA SALVIA.

¿QUÉ ES ESO?
ESO ES NUESTRO DESTINO.
DE AQUÍ EN ADELANTE, LA MUERTE NOS RODEARÁ.
ESTAMOS CAZANDO ALGO ESPECIAL. UNA RELIQUIA DE UNA ÉPOCA MUERTA CUANDO TODO LO QUE VES A TU ALREDEDOR DESCANSABA EN EL FONDO DEL OCÉANO.
¡TONTERÍAS! SI VIAJAMOS TODO ESTE CAMINO POR CERÁMICA ROTA Y RESTOS MOMIFICADOS, ME VERÉ FORZADO A ENSANGRENTAR TU NARIZ, ADAM.
OSCURECERÁ PRONTO. DEBERÍAMOS ESPERAR HASTA EL AMANECER.
LOS HUELES, ¿NO ES ASÍ?
DESDE HACE MILLAS.
¿DE QUÉ ESTÁN HABLANDO?

¡DISPARATES! ¡COMPLETAS Y ABSOLUTAS TONTERÍAS!
LOS VAMPIROS SON OBRAS DE FICCIÓN INVENTADAS POR EL POETA HEINRICH AUGUST OSSENFELDER.
DELE UN RESPIRO, DOCTOR 13. EL MISMO OSSENFELDER FUE VÍCTIMA DE LA MUJER QUE ESTAMOS CAZANDO.
CUÉNTANOS MÁS SOBRE ESTA MUJER MIRCALLA Y POR QUÉ VOLVISTE A REUNIR AL EQUIPO STORMWATCH.
STORMWATCH SIEMPREHA PROTEGIDO EL MUNDO DE PELIGROS SOBRENATURALES. ESTA ES UNA DE ESAS OCASIONES.
"MIRCALLA NOSFERATA ERA ORIGINALMENTE UNA ARISTÓCRATA AUSTRÍACA, TRAÍDA DESDE EUROPA Y DADA POR MUERTA EN UN BARCO MALDITO QUE SE HUNDIÓ A PRINCIPIOS DE SIGLO".
"EL BARCO CIERTAMENTE SE HUNDIÓ, SIN EMBARGO MIRCALLA NO SE AHOGÓ COMO LOS DEMÁS".
"SE ALIMENTÓ DE LA SANGRE DE LA VIDA MARINA Y CAMINÓ POR EL PISO DEL OCÉANO TODO EL TRAYECTO..."

"...HASTA EL NUEVO MUNDO. PRIMERO MÉXICO, Y LUEGO SE DIRIGIÓ AL NORTE".
"MIRCALLA RÁPIDAMENTE COMENZÓ A CONSUMIR Y PRESERVAR LA MAGIA NATIVA DE DOCENAS DE TRIBUS ANTES DE ENTERARSE DE LA CIUDAD DE ORO Y..."
¿Y ESTÁN AQUÍ?
LAS TRES CALAVERAS DE LA REGLA SIN LÍMITES.
¿QUÉ ES LO QUE HACEN?
CUALQUIER COSA QUE DESEE LA PERSONA QUE LAS POSEA. EN EL CASO DE MIRCALLA, ELLA QUIERE QUE SU GENTE DOMINÉ LA TIERRA, REDUCIENDO A LA HUMANIDAD A GANADO.
¿ESO ES TODO? ¿QUÉ LES SUCEDE A ESTAS COSAS QUE NUNCA QUIEREN PAZ EN LA TIERRA?
SEÑORITA FREEDOM, HAY COSAS QUE NO DEBERÍAN ESTAR EN ESTE MUNDO, Y SON TAN MALIGNAS COMO LA NOCHE MÁS OSCURA.
AHÍ ESTÁ.
INMACULADO.
PURA MALDAD.
HERMOSO.

DEBEMOS MOVERNOS RÁPIDO Y EN SILENCIO, PARA NO DESPERTARLOS.
¿DESPERTAR QUÉ EXACTAMENTE? LA CIUDAD PARECE DESIERTA.

ESTO NO ES UNA BROMA DOC. ESTAMOS EN GRAVE PELIGRO.
¡NO ESTÁN MUY LEJOS DE ESO AHORA!

IMPOSIBLE...
¿SUS PROPIOS OJOS SON CAPACES DE ENGAÑARLO, DOCTOR? NO LO CREO.
¡DEFIÉNDANSE!

¡MADERA AL CORAZÓN, DECAPITACIÓN Y PLATA SON LOS ÚNICOS MÉTODOS PARA MATARLOS!
¡CLARAMENTE ESTO SE TRATA DE ALGÚN CASO DE UNA ENFERMEDAD O LOCURA MASIVA HASTA AHORA NO DESCUBIERTA!
TERRANCE, POR FAVOR DEJA DE SER TAN MALDITA-MENTE TERCO Y ACEPTA LOS HECHOS.
VEN CONMIGO.
¡OH, ESO ES GENIAL!
¡TENDREMOS QUE MOVERNOS RÁPIDO!
¡LO ESTÁ LLEVANDO AL ALTAR! ¡TENEMOS QUE LLEGAR AHÍ ANTES QUE ELLA LO HAGA!
¿POR QUÉ EL DOCTOR 13?
¿ADAM, QUE ESTÁ OCURRIEN-DO?
NUNCA CONFIÉ EN ESE HOMBRE. HAY UNA RAZÓN POR LA QUE ELIGIÓ AL DOCTOR PARA QUE VINIERA CON NOSOTROS Y NO FUE POR INSISTIR EN QUE ESTAS COSAS NO ERAN REALES.
ESTOY CONTIGO, JENNY. LA PREGUNTA ES ¿POR QUÉ?

CON LA SANGRE DE UN VIRGEN EN MIS VENAS Y LOS CRISTALES EN MI POSESIÓN...
¡...LA ERA DE *VAMPYR* COMENZARÁ!
CONTINUARÁ...